

ISTRUZIONI PER L'USO



GRITZNER 6122

GRITZNER 6152

**D
E
F**

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Questo apparecchio è una macchina per cucire realizzata in conformità con IEC/EN 60335-2-28.

Collegamento elettrico

La presente macchina per cucire deve essere messa in funzione con la tensione indicata sulla targhetta con i dati elettrici.

Note sulla sicurezza

- Questa macchina per cucire non è destinata a persone (e bambini) con ridotte capacità fisiche, mentali o sensorie, né a utenti inesperti o privi delle necessarie conoscenze a meno che non la utilizzino sotto la supervisione o secondo le istruzioni di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati onde accertare che non giochino con la macchina per cucire.
- Evitare di lasciare la macchina non presidiata quando la stessa è alimentata.
- Staccare la spina della macchina per cucire dopo averne terminato l'utilizzo e prima di eseguire qualsiasi operazione di pulizia.
- Spegnerne la macchina per cucire ("0") nel caso in cui sia necessario eseguire una qualsiasi operazione che coinvolga l'ago, come ad esempio l'inserimento, la sostituzione dell'ago stesso, la sostituzione del piedino e così via.
- Non mettere in funzione la macchina per cucire se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati.
- Tenere le dita lontano dalle parti in movimento. È necessario agire con particolare attenzione in prossimità dell'ago della macchina.
- Utilizzare la macchina solo per l'uso descritto nel presente manuale. Utilizzare solo gli accessori raccomandati dal produttore, come descritto nel manuale.
- Scollegare sempre l'apparecchiatura prima di sostituire la lampadina. Sostituire la lampadina con una dello stesso tipo (tensione e watt).



Attenzione: per essere smaltito questo prodotto deve essere riciclato in sicurezza in accordo con la legislazione del Paese in materia di riciclaggio relativa ai prodotti elettrici/elettronici. In caso di dubbi contattare il proprio rivenditore autorizzato.

Indice

Introduzione

Componenti della macchina da cucire
Piedino e accessori standard
Panoramica dei punti
Tabella dei punti di cucito
- punti non elastici
Tabella dei punti di cucito
- punti elastici

Funzionamento della macchina da cucire

Coperchio apribile
Collegamento del pedale
Interruttore di corrente
Box accessori
Braccio libero
Caricamento bobina
Inserimento della bobina e navetta
In filatura
In fila-ago (4.0)
In filatura dell'ago doppio
Sollevamento del filo inferiore
Taglia- filo
Leva alzapiedino
Sostituzione del piedino
Sistema IDT (Doppio Trasporto)
Sostituzione dell'ago
Manopola larghezza punto
Manopola posizioni ago
Cucitura in retromarcia
Manopola lunghezza punto
A sola
Punti elastici
Selezione punti
Punti utili
Punti elastici
Combinazioni di punti utili ed elastici

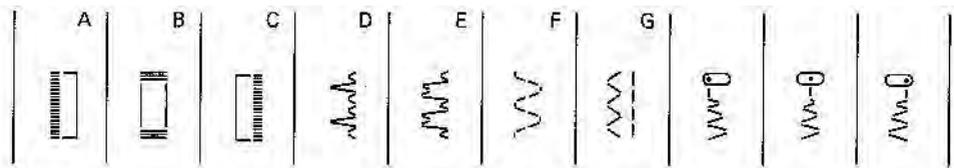
Punti utili e cuciture pratiche

Avvertenze sulle tabelle dei suggerimenti di cucito
Tensione filo superiore
Impunture
Punto dritto
Punto a zig-zag
Punto invisibile
Punto overlock
Punto elastico
Come arrotolare gli orli
Orli con ago doppio
Asole
Cucitura a mano libera
Attaccatura di bottoni
Applicazione di cerniere lampo

Manutenzione e guasti

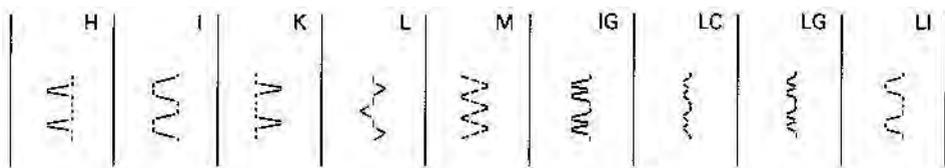
Sostituzione della placca ago
Pulizia
Sostituzione della lampadina
Anomalie e rimedi

Tabella dei punti di cucito - punti non elastici



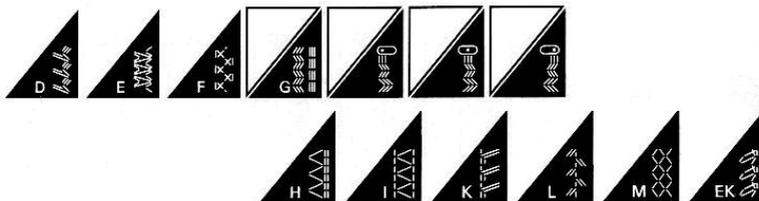
	Punto	Piedino Impiego
A/B/C	Occhiello	Impiego
D	Punto invisibile con zig-zag (elastico)	Per eseguireorli invisibili con contemporanea sorfilatura dei bordi. Particolarmente adatto a materiali elastici.
E	Punto greco con zig-zag	Classico punto decorativo, per es. per bordure su asciugamani.
F	Punto acurato	Classico punto decorativo, per es. per ricami su camicette o lenzuola.
G	Punto diritto con 15 posizioni ago, manopola larghezza punto 0	Per tutti i lavori a punto diritto e di impuntura fino a 6 mm.
	Punto zig-zag, manopola laghezza punto su 0,5-5 con fino a 15 posizioni ago	Per sorfilare e per applicazioni. Adatto anche per tapering, lavori a giorno e lavori a cordoncino.
	Ago all'astrema sinistra (nel punto diritto e a zig-zag)	Punto diritto: per tutti i lavori di cucito e di impuntura, che richiedono una posizione dell'ago a sinistra. Punto a zig-zag: per sorfilature, applicazioni, tapering, lavori a giorno lavori a cordoncino.
	Ago al centro (nel punto diritto e a zig-zag)	Punto diritto: per tutti i lavori di cucito e di impuntura, che richiedono una posizione dell'ago al centro. Punto a zig-zag: per sorfilature, applicazioni, tapering.
	Ago all'astrema destra (nel punto diritto e a zig-zag)	Punto diritto: per tutti i lavori di cucito e di impuntura, che richiedono una posizione dell'ago a destra. Punto a zig-zag: per sorfilature, applicazioni,tapering, lavori a cordoncino.

Tabella dei punti di cucito - punti non elastici



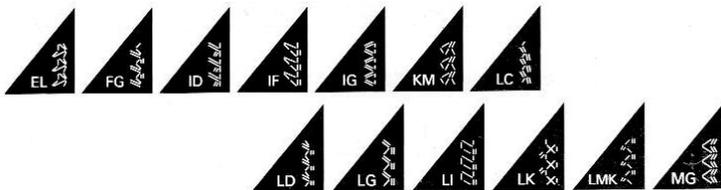
	Punto	Piedino Impiego
H	Punto invisibile	Per eseguire orli che non si vedono, su materiali rigidi.
I	Punto greco largo	Classico punto ornamentale.
K	Punto a conchiglia	Per orli ornamentali su materiali fini, per es. biancheria.
L	Punto elastico ornamentale	Per cucire due stoffe testa a testa.
M	Punto elastico	Per trapuntare elastici, riparare strappi e applicare toppe.
IG	Punto viennese	Punto ornamentale, per es. su biancheria per casa
LC	Punto imperatore stretto	Delicato punto ornamentale.
LG	Punto imperatore largo	Delicato punto ornamentale.
LI	Punto greco stretto	Classico punto ornamentale.

Tabella dei punti di cucito - punti elastici



	Punto	Piedino Impiego
D	Punto pavone	Punto elastico di unione e sorfilatura. La stoffa deve essere ruotata di 180°.
E	Punto di copertura	Per cucire e coprire materiali elastici, come polsini, cinture, orli e passanti.
F	Punto strega	Punto stretch ornamentale per la cucitura e l'impuntura attorno a orli, per es. su pigiami e tute da ginnastica.
G	Punto dritto triplo stretch con 15 posizioni ago	Per cuciture elastiche, per es. sul cavallo, e su abbigliamento sportivo e da lavoro.
	Punto zig-zag triplo stretch con fino a 15 posizioni ago manopola larghezza punto su 0,5 - 5 ►	Per cuciture elastiche, per es. sul cavallo, e su abbigliamento sportivo e da lavoro.
	Ago all'estrema sinistra (nel punto dritto e a zig-zag triplo stretch)	Per le cuciture elastiche che richiedono una posizione dell'ago a sinistra.
	Ago al centro (nel punto dritto e a zig-zag triplo stretch)	Per le cuciture elastiche che richiedono una posizione dell'ago al centro.
	Ago all'estrema destra (nel punto dritto e a zig-zag triplo stretch)	Per le cuciture elastiche che richiedono una posizione dell'ago a destra.
H	Punto pullover	Punto elastico per l'unione e la sorfilatura di maglieria grossa. La stoffa deve essere ruotata di 180°.
I	Punto overlock chiuso	Punto di unione e sorfilatura per materiali sfrangiati.
K	Punto overlock aperto	Punto di unione e sorfilatura per materiali rigidi o poco sfrangiati.
L	Punto piuma	Per cucire stoffe testa a testa. Anche per materiali elastici.
H	Punto a nido d'ape	Per inserire elastici, coprire cuciture su spugna e per orli ornamentali.
EK	Punto chiocciola	Punto ornamentale, per es. su biancheria per la casa.

Tabella dei punti di cucito - punti elastici



	Punto	Piedino Impiego
EL	Punto di copertura diagonale	Per cucire e coprire materiali elastici, come polsini, cinture, orli e passanti.
FG	Punto turco con zig-zag	Per cucire e coprire materiali elastici, come polsini, cinture, orli e passanti.
ID	Puntodiramato	Punto ornamentale elastico, per es. su abbigliamento sportivo.
IF	Punto pinna	Per l'impuntura attorno a orli, per es. su pigiami e tute da ginnastica. La stoffa deve essere ruotata di 180°.
IG	Punto pennello	Punto ornamentale, adatto anche come punto di copertura.
KM	Punto cordoncino	Simpatico punto decorativo.
LC	Punto olandese stretto	Punto ornamentale, per es. su biancheria per la casa.
LD	Punto olandese	Punto ornamentale, per es. su biancheria per la casa.
LG	Punto marginale	Punto ornamentale, per es. per ricami folkloristici.
LI	Punto tessuto per es. su accessori da bagno	Punto decorativo.
LK	Punto diagonale	Punto ornamentale elastico.
LMK	Punto triangolo	Punto ornamentale elastico.
MG	Punto fiorentino	Punto ornamentale elastico.

Componenti della macchina da cucire



- 1 Maniglia
- 2 Coperchio
- 3 Volantino
- 4 Manopola di disinnesto del volantino
- 5 Selettore punti
- 6 Interruttore di corrente
- 7 Presa del pedale con cavo di corrente
- 8 Tasti automatici
- 9 Manopola lunghezza punto
- 10 Leva tendi filo
- 11 Tensione filo superiore
- 12 Fessura di in filatura
- 13 Infila-ago (4.0)
- 14 Piedino
- 15 Cassetto multifunzione
- 16 Piastra base
- 17 Leva alzapedino
- 18 Guida filo
- 19 Tasto cucitura indietro
- 20 Sistema IDT/ Doppio trasporto integrato (trasporto superiore)

- 21 Manopola larghezza punto
- 22 Manopola posizioni ago
- 23 Coperchio ribaltabile con tabella programmi
- 24 Spolatore
- 25 Rasa fili
- 25 Lampadina (max. 15 watt)
- 26 Supporto piedino
- 27 Placca d'ago
- 28 Portarocchetto con rondella

Piedino e accessori standard



0 Piedino standard

Con sistema IDT
select™ 4.0, 3.0
Non con sistema IDT
select 2.0

1a Piedino punti decorativi

Con sistema IDT
select 4.0

1b Piedino trasparente

(piedino punti ornamentali non
adatto
al sistema IDT)

3 Piedino punto invisibile e overlock

Con sistema IDT
select 4.0, 3.0
Non con sistema IDT
select 2.0

4 Piedino per cerniere

Con sistema IDT
select 4.0, 3.0
Non con sistema IDT
select 2.0

5 Piedino per asole

6 Piedino per rammendi
select 4.0

7 Piedino per orlo arrotondato
select 4.0

8 Guidalinee

9 Piedino per applicazioni

10 Blocca-spola

11 Scatola di aghi

12 Secondo portarocchetti

13 Taglia-asole

14 Pennellino

15 Bobine

GRITZNER® 6122 - 6152

Componenti della macchina da cucire



Valigetta

Riporre il cavo di corrente in dotazione, il pedale e le istruzioni per l'uso nell'apposito scomparto della valigetta.



Coperchio apribile

Ribaltare il coperchio verso l'alto. Sul lato interno del coperchio sono raffigurati i punti della macchina da cucire.



Programmi

Sul lato interno del coperchio sono raffigurati i programmi della macchina per cucire.



Collegamento del pedale

Inserire la spina del pedale nell'apposita presa della macchina per cucire. Per regolare la velocità di cucito basta premere sul pedale. Inoltre la velocità può essere regolata spostando il cursore collocato sulla testa del pedale.
Posizione velocità dimezzata
Posizione velocità piena
Per questa macchina per cucire, utilizzare il pedale AE02.

Componenti della macchina da cucire



Interruttore di corrente

Inserendo l'interruttore di corrente, si accende la lampadina. La macchina per cucire è quindi pronta ad entrare in funzione.



Cassetto multifunzione

Servendosi di entrambe le mani, spostare il cassetto multifunzione a sinistra.



Box accessori

Gli accessori in dotazione sono contrassegnati da numeri. Riporli nei corrispondenti posti del box accessori.



Braccio libero

Per cucire con braccio libero, spostare il box accessori sulla sinistra ed estrarlo dall'alloggiamento. Quando si ripone il box, accertarsi che sia allineato al braccio libero della macchina per cucire.

Componenti della macchina da cucire



Caricamento bobina

Preparazione della macchina per la il caricamento bobina

Tenendo fermo il volantino, ruotare la manopola di disinnesto del volantino fino in fondo nel senso della freccia. In tal modo durante la il caricamento l'ago non si muove più.

Non dimenticare di:

Ruotare di nuovo la manopola di disinnesto del volantino fino in fondo. Quindi girare il volantino verso di sé, fino a farlo innestare.



Collocazione della bobina

Spegnere l'interruttore di corrente.

Collocare la bobina vuota in modo tale che il perno del dispositivo di il caricamento si innesti nella fessura della bobina.



Spingere la bobina verso destra.

Avvertenza: la bobina può essere caricata solo se è stata spinta completamente verso destra.

Componenti della macchina da cucire



Bobinatura dal porta rocchetto

Inserire il filato sul porta rocchetto. Per garantire un tiraggio uniforme del filo e fornire stabilità al rocchetto, inserire una rondella adatta alla grandezza del rocchetto, atta a impedire che il filo si svolga troppo.

Infilatura

Inserire il filo nella guida A e farlo passare verso destra sotto il gancio D, attraverso l'apertura B. Avvolgere più volte l'inizio del filo attorno alla spolina, in senso orario.

Inserire l'interruttore di corrente

Tenendo fermo l'inizio del filo, azionare il pedale. Non appena la spolina è piena, l'operazione si arresta automaticamente. Tagliare quindi il filo, spingere la spolina a sinistra e toglierla.

Non dimenticare di:

ruotare di nuovo la manopola di disinnesto del volantino fino in fondo. Quindi girare il volantino verso di sé, fino a farlo innestare.

Componenti della macchina da cucire



Bobinatura dal secondo porta rocchetto

Inserire il secondo porta rocchetto nell'apposito foro.

Infilatura

Inserire il filo nella guida C e tirarlo attraverso l'apertura B poi farlo passare verso destra sotto il gancio D. Avvolgere più volte l'inizio del filo attorno alla spolina, in senso orario.

Inserire l'interruttore di corrente

Tenendo fermo l'inizio del filo, azionare il pedale. Non appena la spolina è piena, l'operazione si arresta automaticamente. Tagliare quindi il filo, spingere la spolina a sinistra e toglierla.

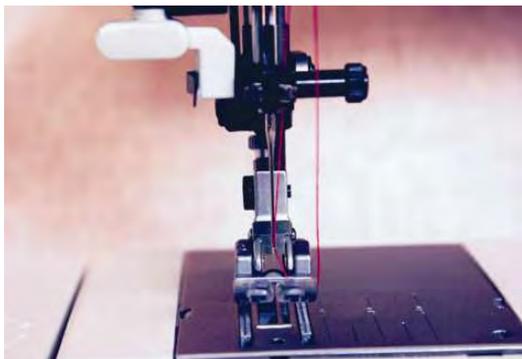
Non dimenticare di:

ruota re di nuovo la manopola di disinnesto del volantino fino in fondo. Quindi girare il volantino verso di sé, fino a farlo innestare.

CONSIGLIO: se la macchina è già infilata, potete eseguire senza difficoltà la bobinatura dal secondo porta rocchetto, senza bisogno di togliere il filo dalla macchina.



Componenti della macchina da cucire



Bobinatura attraverso l'ago

E' possibile eseguire la bobinatura anche una volta che il filo è completamente infilato nella macchina. A questo scopo sollevare la leva alzapiedino. Far passare il filo superiore sotto il piedino, quindi portarlo in alto attraverso la fessura di infilatura destra.

Portare il filo a destra, sotto il gancio D. Quindi avvolgere più volte il filo attorno alla spolina. A questo punto basta premere il pedale, per iniziare a fare la spolina attraverso l'ago.



Inserire quindi il filo nella leva tendifilo, facendolo passare da sinistra a destra.

La leva tendifilo deve trovarsi in alto, e cioè in posizione superiore massima.



Caricamento bobina dal portarocchetto

Inserire il filato sul portarocchetto. Per garantire un tiraggio uniforme del filo e fornire stabilità al rocchetto, inserire un blocca-spolina adatto alla grandezza del rocchetto, atta a impedire che il filo si svolga troppo.

Caricamento

Accendere l'interruttore di corrente. Tenere fermo l'inizio del filo, azionare il pedale. Non appena la bobina è piena, l'operazione si arresta automaticamente. Tagliare quindi il filo, spingere la bobina a sinistra e toglierla.

Componenti della macchina da cucire



Sportellino del crochet

Disinserire l'interruttore di corrente

Afferrare di lato lo sportello no del crochet e aprirlo in avanti.

Estrazione della capsula della spolina

Sollevare la leva della capsula ed estrarre la capsula stessa. Lasciare la leva e togliere la spolina vuota.



Inserimento della bobina e navetta

Spegnere l'interruttore di corrente.

Estrazione della capsula della bobina

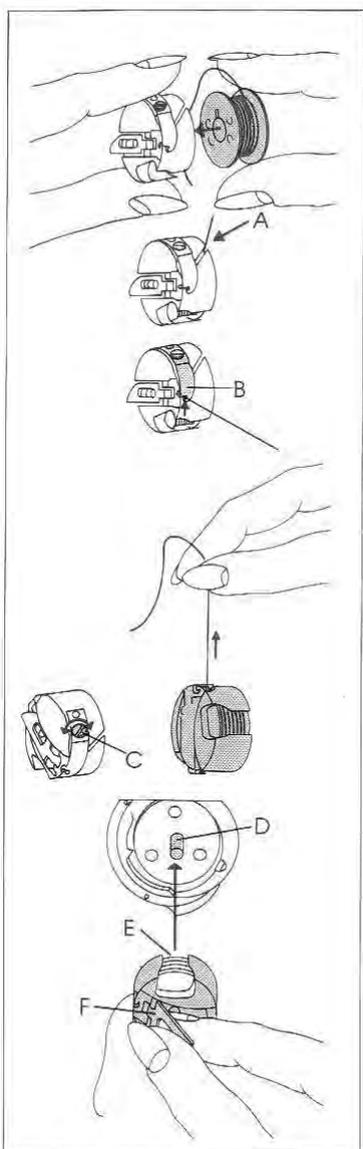
Afferrare di lato lo sportellino del crochet e aprirlo in avanti. Sollevare la leva della capsula ed estrarre la capsula stessa. Lasciare la leva e togliere la bobina vuota.



Tensione del filo

Per ottenere una cucitura resistente e dall'aspetto perfetto, è necessario che le tensioni del filo superiore e inferiore siano ben accordate fra loro, vale a dire che i fili dei due strati di stoffa devono risultare annodati. In caso di cuciture ornamentali, occhielli e rammendi, l'annodatura dovrebbe essere visibile sul rovescio.

Infilatura



Inserimento della bobina

Inserire nella capsula la bobina piena. Nel farlo, inserire il filo nella fessura A, poi sotto la molla tenditrice B fino a quando non si ferma nell'apertura (vedere freccia).

Controllo: Tirando il filo, la bobina deve ruotare in senso orario.

Inserimento della capsula

Sollevare la leva E e inserire la capsula fino in fondo sul perno C del crochet. L'apertura D della capsula è rivolta verso l'alto.

Controllo: tirando improvvisamente il filo della bobina, la capsula non deve uscire dal crochet.

Infilatura



Infilatura del filo superiore

Spegnere l'interruttore di corrente.
Sollevare la leva alzapiedino.

Ruotare il volantino fino a che la
leva tendi filo è del tutto sollevata.

Mettere il filato sul portarocchetto e
inserire l'apposito blocca-spola per
impedire che il filo si svolga troppo.

Quindi, servendosi di entrambe le
mani per tenerlo teso, tirare il filo
nel guida filo A e sotto il gancio.

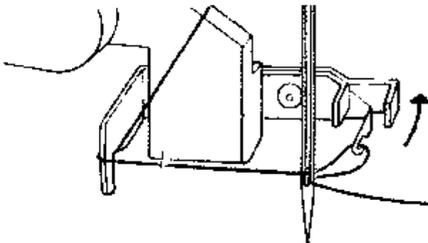
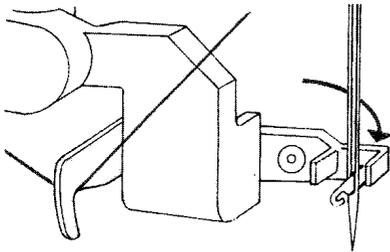
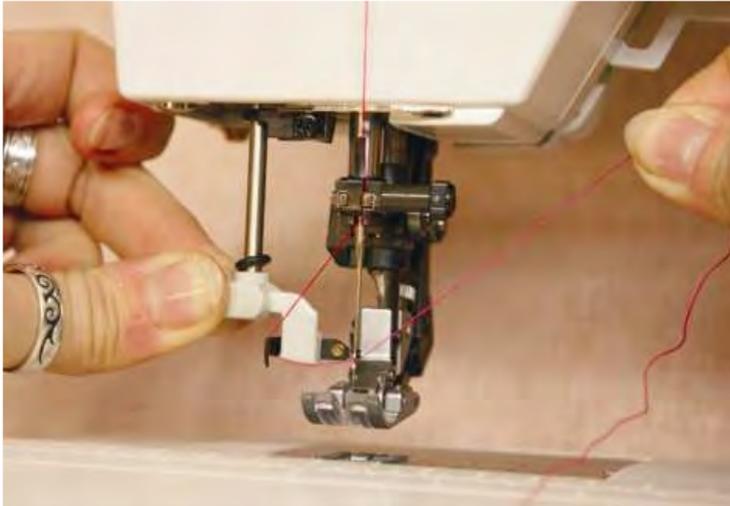
Fare passare il filo verso il basso
attraverso la fessura sinistra.

Far passare quindi il filo attorno alla
tacca nella fessura destra, verso
l'alto, fino alla leva tendifilo.

Il filato deve venir inserito nella leva
da sinistra a destra. Quindi occorre

far passare il filo nella fessura
destra, di nuovo in basso, e tirarlo
di lato dietro uno dei due guida fili F.
L'infilatura dell'ago è descritta alla
pagina seguente.

Infilatura



In fila-ago (4.0)

Per eseguire l'infilatura dell'ago in modo semplice e rapido, ci si può servire dell'infila-ago.

Abbassare il piedino. Ruotare il volantino fino a che l'ago si trova nella posizione più alta. Avvolgere il filo superiore attorno al gancio A e tenerlo teso. Abbassare del tutto l'infila-ago e spostarlo verso l'ago, facendo inserire il gancetto B nella cruna dell'ago. Appendere il filo al gancio, con un movimento dal basso. Spostare l'infila-ago indietro e lasciare con cautela il filo.

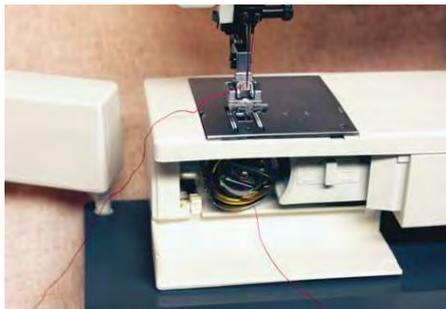
Contemporaneamente far slittare verso l'alto l'attrezzo. A questo punto potete tirare l'estremità del filo attraverso la cruna.

Infilatura



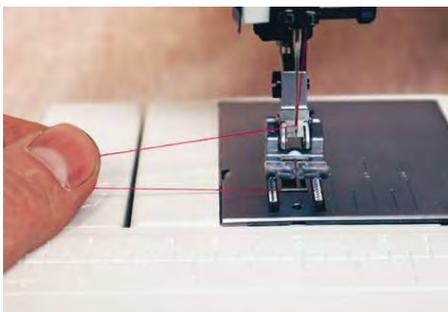
Leva alzapedino

Con la leva alzapedino si alza e si abbassa il piedino.



Sollevaramento del filo inferiore

Spegnere l'interruttore di corrente. Sollevare il piedino. Tenere fermo il filo superiore e ruotare il volantino verso di sé, fino a portare l'ago nella posizione più alta e far formare un cappio al filo superiore. Tirare il filo superiore e sollevare il filo inferiore. Chiudere lo sportellino del crochet e far passare i fili a sinistra sotto il piedino.



Filo inferiore

Chiudere lo sportello del crochet e far passare i fili a sinistra sotto il piedino.



Taglia-filo

Tirare i fili dal dietro in avanti attraverso il raso filo.



**Sostituzione del piedino
Disinnesto d el piedino**

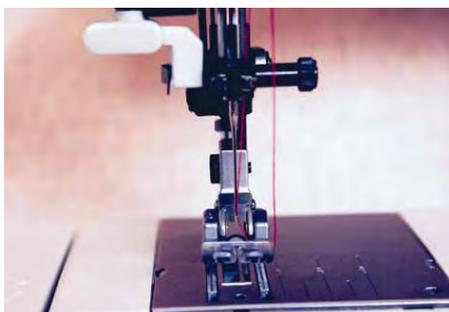
Spegnere l'interruttore di corrente.
Portare l'ago in posizione superiore
Premere in alto la parte anteriore del
piedino e contemporaneamente in
basso la parte posteriore, fino a farla
disinnestare dal portapiedino.



Innesto del piedino

Portare il piedino sotto il portapiedino, in
modo che abbassando la leva
alzapiedino i perni del piedino si
incastrino nel portapiedino.

*Controllo: sollevando la leva alzapiedino,
controllare se il piedino si è bene
innestato.*



Controllo:

sollevando la leva alzapiedino,
controllare se il piedino si è ben
innestato.

GRITZNER® 6122 - 6152



Sistema DFT - Duplice Trasporto (modelli 6122, 6152)

Per la cucitura di materiali difficili, **GRITZNER** offre la soluzione ideale: il duplice trasporto (Sistema DFT). Come nelle macchine industriali, la stoffa viene trasportata contemporaneamente da sopra e da sotto. Ciò consente un trasporto esatto. In caso di materiali fini o difficili, come seta e viscosa, il doppio trasporto impedisce l'arricciatura del filo.



Sistema IDT (Doppio Trasporto)

La Pfaff offre la soluzione ideale per cucire con precisione qualsiasi tipo di tessuto: il sistema IDT, ossia il Doppio Trasporto.

Il sistema IDT consente il trasporto della stoffa da sopra e da sotto contemporaneamente e con la stessa lunghezza del punto. In questo modo il trasporto del tessuto avviene con estrema precisione.

Su tessuti particolarmente leggeri, come la seta o il rayon, questo sistema di trasporto doppio previene la formazione di grinze durante la cucitura.

Il trasporto regolare garantisce inoltre la perfetta corrispondenza su tessuti stampati a quadri o a strisce per esempio. Il sistema IDT mantiene allineati i livelli delle pezze nei quilt, per impedire la deformazione degli strati superiori.

Innesto del sistema IDT

Solleverare il piedino. Premere il sistema IDT verso il basso no all'innesto.

Importante! per tutti i lavori con il sistema IDT (Doppio Trasporto), usare il piedino con la scanalatura posteriore centrale.

Disinnesto del sistema IDT

Tenere il doppio trasporto con due dita sul gambo con nervatura. Premere il sistema IDT, quindi allontanarlo da sé e rilasciarlo lentamente verso l'alto.

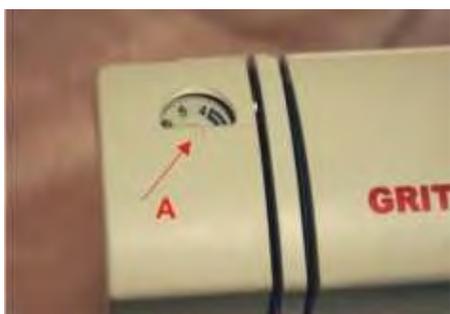


Sostituzione dell'ago

Spegnere l'interruttore di corrente.

Per togliere l'ago: abbassare il piedino e portare l'ago nella posizione più alta. Quindi allentare la vite di fissaggio, estraendo l'ago dal basso.

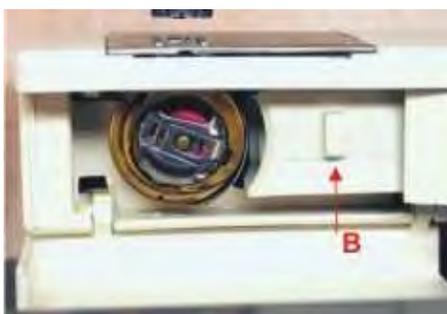
Per inserire l'ago: la parte piatta A dell'ago deve essere rivolta verso il dietro. Abbassare il piedino e inserire l'ago facendolo salire fino al massimo. Tenere fermo l'ago e girare bene la vite di fissaggio.



Impostazione della tensione del filo superiore

Impostare il valore desiderato della tensione del filo superiore con l'ausilio della marcatura B.

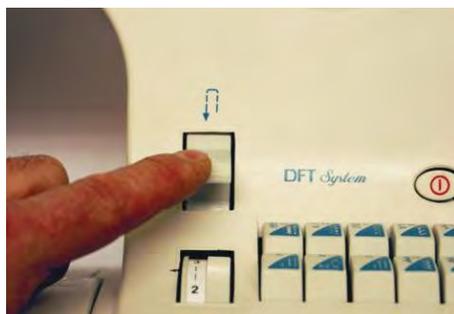
La normale impostazione per cucire è 4 o 5. Essa è pari a 2 o 3 in caso di lavori di ricamo, di rammendo e di cucitura di asole.



Abbassamento delle griffe

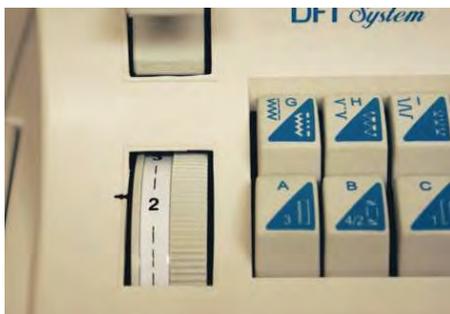
Per determinati lavori di cucito, come per es. rammendi, occorre abbassare il trasporto. A questo scopo aprire lo sportellino del crochet e spingere il cursore C del tutto a destra. A questo punto il trasporto risulta abbassato.

Selezione punti



Cucitura in retromarcia

La macchina cuce all'indietro fintantoché si tiene premuto il tasto di cucitura in retromarcia.



Manopola lunghezza punto

Con la manopola per la lunghezza punto, si può impostare la lunghezza del punto su valori a piacere compresi fra 0 e 6 mm, potendo la manopola sul valore desiderato, in corrispondenza del trattino.



Asola

Fra i valori 0 e 1 si trova il simbolo dell'asola, poiché è fra questi valori che si trova la fittezza ideale per cucire le asole e per ricamare. Avvicinandosi allo 0 si aumenta la fittezza del punto.



Punti elastici

Per eseguire i punti elastici, contrassegnati a colori, occorre portare la manopola sul settore grigio, fino in fondo.

Selezione punti



Punti utili

Ad ogni punto è abbinata una lettera, riportata su un tasto automatico. Premendo il tasto corrispondente, si seleziona il punto , che la macchina è quindi pronta per cucire. Per disattivare i tasti premuti, ci si serve del tasto B. Sul coperchio apribile è raffigurata la tabella dei punti, con tutti i punti di cucito e le combinazioni di punti.



Punti elastici

Tutti i punti contrassegnati a colori sono punti elastici, vale a dire punti adatti a materiali elastici. Premere in basso il tasto selezionato e ruotare la manopola della lunghezza punto sul settore grigio fino in fondo. Per disattivare i tasti premuti, ci si serve del tasto B.

Selezione punti



Combinazioni di punti utili ed elastici

Premendo due o più tasti si ottengono combinazioni di punti utili. Non importa che la manopola lunghezza punto si trovi nel settore normale o nel settore dei punti elastici. Tutte le combinazioni di punti sono riportate nella tabella dei punti all'interno del coperchio apribile. Per disattivare tasti premuti basta premere il tasto B.



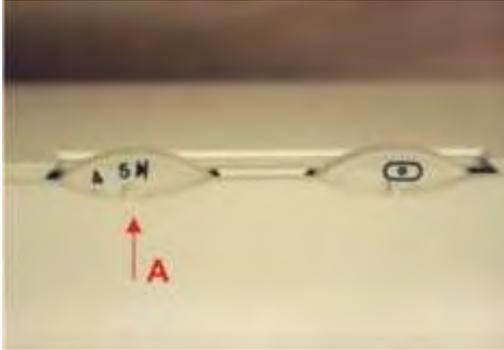
Manopola punti ornamentali (modello 6152)

Ad ogni punto ornamentale è abbinata una lettera. Selezionare un punto ornamentale dalla tabella dei programmi e ruotando la manopola portare la lettera desiderata in corrispondenza del trattino. La lunghezza punto è compresa fra 0,5 e 1 mm.



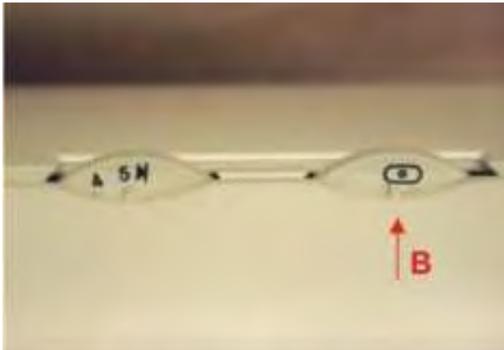
Punti ornamentali e combinazioni (modello 6152)

Per ottenere combinazioni di motivi basta premere i tasti e ruotare la manopola dei punti ornamentali. La lunghezza punto è compresa fra 0,5 e 1 mm. All'indicazione "stretch" occorre ruotare la manopola lunghezza punto in alto, cioè sul settore grigio, fino in fondo.



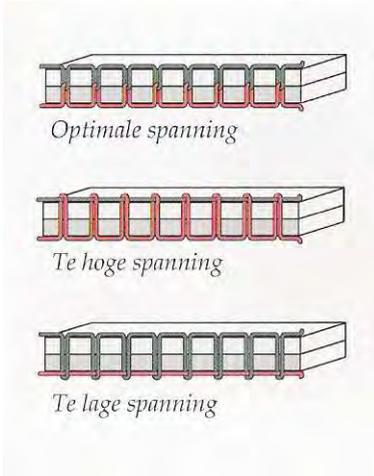
Manopola larghezza punto

La larghezza di punto può venire modificata su valori a piacere per mezzo della manopola. Mentre si imposta la larghezza, l'ago non deve trovarsi nella stoffa. Impostazione base: ruotare la manopola sul simbolo (massima larghezza punto) Eccezione: il punto dritto viene eseguito con larghezza punto 0. Nel capitolo "2. Punti utili e cuciture pratiche", nelle tabelle sono riportate indicazioni per la larghezza di punto da impostare per alcuni punti. La larghezza di punto può essere modificata anche mentre la macchina cuce.



Manopola posizioni ago

Oltre alla posizione ago al centro si possono selezionare altre 14 posizioni dell'ago, ruotando gradualmente la manopola a sinistra o a destra. Per ottenere la posizione più a sinistra dell'ago basta ruotare la manopola fino in fondo. Per ottenere la posizione più a destra dell'ago, occorre invece ruotare la manopola a sinistra. Mentre si modifica la posizione dell'ago, l'ago non deve trovarsi nella stoffa. *Avvertenza: una volta selezionata una posizione dell'ago a destra, si può rendere il punto alla sua sinistra più largo o più stretto per mezzo della manopola della larghezza punto. Ciò vale analogamente anche per le posizioni dell'ago a sinistra.*



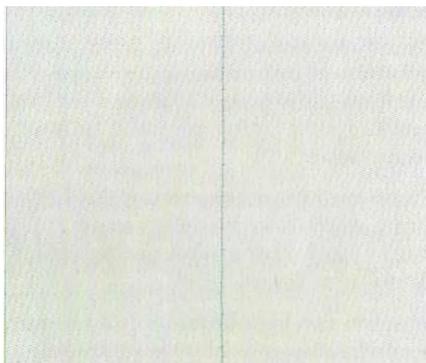
Tensione filo superiore

Per ottenere un perfetto risultato di cucitura, la tensione del filo superiore e quella del filo inferiore devono essere perfettamente accordate fra loro. La normale impostazione per i punti utili è compresa fra 4 e 5. Controllare la tensione con un punto zig-zag largo. L'annodamento del filo deve trovarsi nel mezzo dei due strati di stoffa. Se la tensione del filo superiore è impostata su un valore eccessivo, l'annodamento si troverà sul dritto della stoffa. Se la tensione è impostata su un valore troppo basso, l'annodamento si troverà sul rovescio della stoffa. La regolazione della tensione del filo dell'ago si trova a.



Impunture

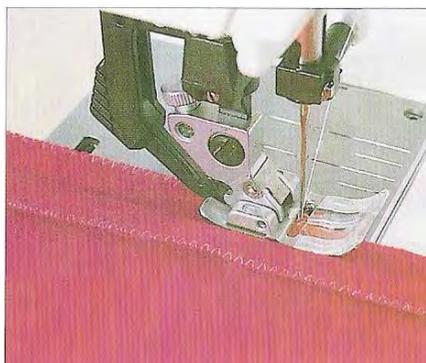
Il punto dritto G può essere eseguito con 15 diverse posizioni dell'ago, in modo che durante l'impuntura è sempre possibile far scorrere il piedino lungo il bordo della stoffa. La larghezza dell'impuntura si determina tramite la posizione dell'ago. Per impunture più larghe occorre servirsi delle linee di guida incise sulla placca ago, oppure del guidalinee (accessorio facente parte della dotazione base. Il guidalinee deve essere inserito nel foro A e fissato con la vite.



Punto diritto

Il Punto **G** è il punto diritto di base. La lunghezza del punto può essere aumentata a piacere fino a 6mm. Diversi lavori, per es. l'impuntura di un colletto o l'inserimento di un colletto o l'inserimento di una cerniera lampo, possono essere eseguiti più facilmente modificando la posizione dell'ago. Sono a disposizione 15 posizioni dell'ago.

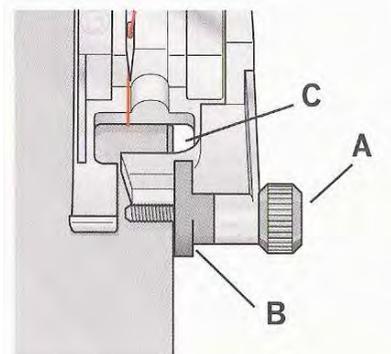
Mentre si modifica la posizione dell'ago, fare attenzione che l'ago si trovi in alto.



Punto a zig-zag

Per sorfilare diversi materiali, oltre al punto overlock è adatto il punto a zig-zag **G**, larghezza 5. Per eseguire questo punto la stoffa deve essere inserita sotto il piedino soltanto per metà. Fare attenzione che l'ago, quando sorfila l'orlo, faccia alternativamente un punto nella stoffa e uno a vuoto.

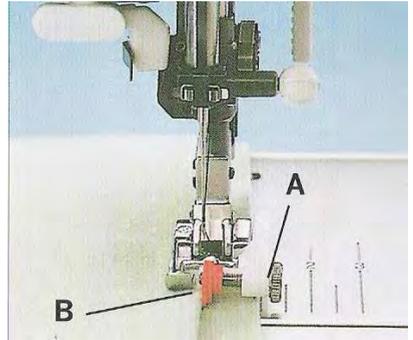
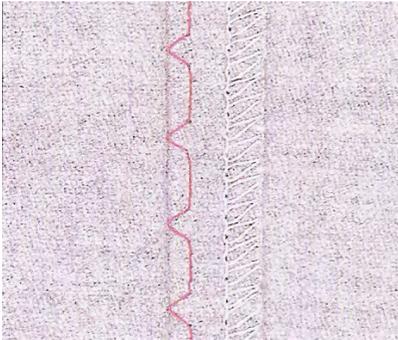
La larghezza di sorfilatura può venire ridotta fino a 2 mm.



Per sorfilare materiali difficili, è particolarmente adatto il piedino n. 3 per punto invisibile. Durante la cucitura il filo va a poggiarsi sul ponticello **C**. In tal modo si ottiene una bella cucitura diritta e si evita che il bordo della stoffa si arrotoli.

L'orlo della stoffa deve venire condotto lungo la battuta **B**. Si può regolare la battuta con la vite di regolazione **A**.

Importante: usando il piedino per punto invisibile per sorfilare con il punto a zig-zag, impostare la posizione più a destra dell' ago \odot e selezionare una larghezza punto compresa fra 3 e 5 mm (non utilizzare altre posizioni dell'ago).



Punto invisibile

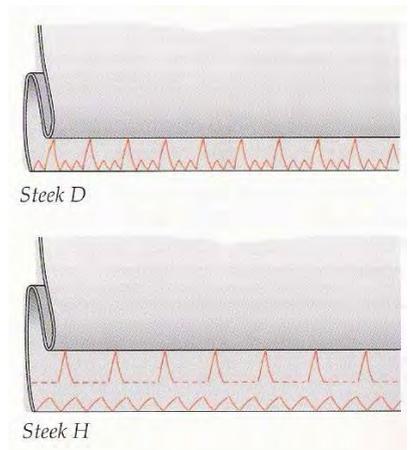
Il punto invisibile H è particolarmente adatto per orli invisibili. Non è più necessario eseguire cuciture manuali. Per tessuti in lana punto per orlo invisibile H e per tessuti elastici punto per orlo invisibile D.

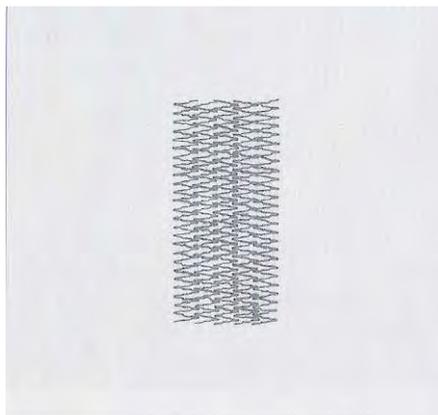
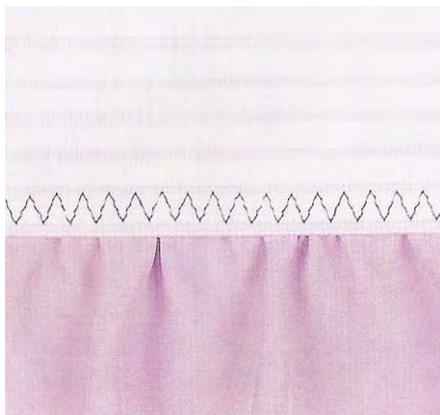
- Sorfilare l'orlo.
- Risvoltare la falda dell'orlo all'interno.
- Ripiegare l'orlo di nuovo all'esterno, in modo che esso sporga di circa 1 cm.
- Mettere quindi la stoffa sotto il piedino, in modo che la piega corra lungo la battuta B.
- Selezionare la posizione destra dell'ago.
- Quando penetra nella piega, l'ago deve prendere soltanto un filo del tessuto.

Il punto D è un punto invisibile per materiali elastici. L'orlo viene cucito e contemporaneamente sorfilato, vale a dire che non è necessaria la sorfilatura dell'orlo.

Attenzione!

Se i punti inseriti dovessero essere visibili sul dritto, occorre aggiustare la guida B per mezzo della vite di regolazione A. *Consiglio: se si sceglie di cucire il punto per orlo invisibile H o D con larghezza punto inferiore a 5, utilizzare il piedino n. 0.*





**Punto elastico
(zig zag cucito)**

A causa della sua elevata elasticità questo punto viene utilizzato per la cucitura di fettucce elastiche, per es. su biancheria intima.

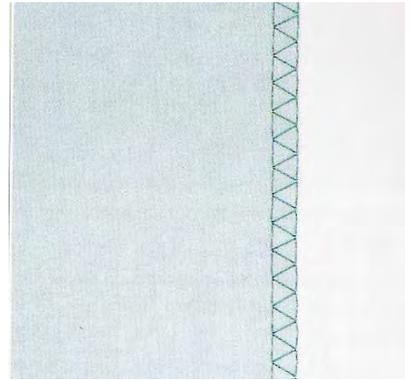
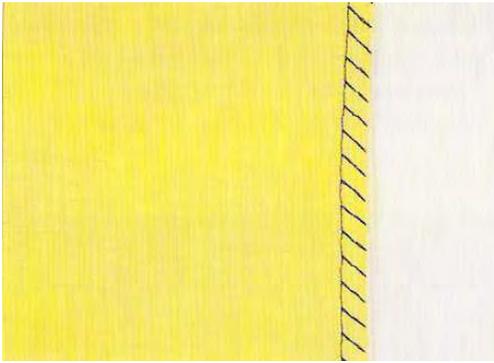
- Tagliare quasi esattamente sul bordo la fettuccia vecchia.
- Arricciare la stoffa con il punto diritto, lunghezza 6 mm.
- Spingere la pezza così preparata fra la fettuccia elastica, o metterla sotto la fettuccia, e fissarla bene.
- Cucire con il punto elastico. Far sovrapporre un poco le estremità della fettuccia e rinforzare ancora con il punto elastico.
- In caso di gonne o pantaloni, occorre cucire la fettuccia elastica con il punto elastico sull'orlo preparato.

Rammendo con il punto elastico

Per riprendere punti logori, è particolarmente adatto il punto elastico.

- Rammendare il punto logoro con movimenti orizzontali, fino a che risulta ben ricoperto.

Fare attenzione a che le file di punti non lascino vuoti.



Ma che cos'è un punto overlock?

Per materiali elastici e maglia le macchine a tasti automatici offrono una scelta di punti overlock, nei quali viene eseguita la cucitura, la sorfilatura e l'unione contemporanea di due strati di stoffa in una sola operazione. Questi punti sono più estensibili di cuciture normali, molto resistenti e inoltre di rapida esecuzione.

Consiglio: per la cucitura di punti overlock consigliamo di utilizzare il piedino n. 3 per punto invisibile. Esso consente un'ottima guida della stoffa, e anche in presenza di cuciture molto larghe impedisce la contrazione della cucitura.

Punto overlock chiuso

Con il programma I si possono lavorare perfettamente le stoffe di jersey. Inoltre è possibile applicare risvolti di maniche o colletti in maglia in modo estremamente resistente.

Consiglio: durante la cucitura fare attenzione a che il bordo venga allungato.

Punto overlock aperto

Con questo punto si possono cucire insieme senza difficoltà materiali di una certa consistenza, o stoffe che non sfrangiano molto.

Consiglio: fare attenzione a che l'ago in posizione destra faccia il punto a vuoto, appena accanto alla stoffa.

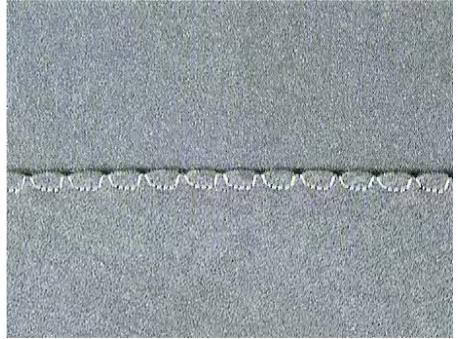
Attenzione!

Se per eseguire il punto invisibile con il piedino n. 3, una posizione dell'ago diversa da quella centrale  e una larghezza punto diversa da 5, occorre fare attenzione a che l'ago non vada a battere sul ponticello del piedino. Potrebbe rompersi l'ago.

Orlo a conchiglia

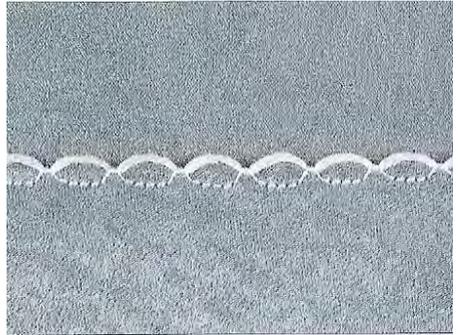
L'orlo a conchiglia è di grande effetto su tessuti morbidi e sottili, come seta e viscosa. Viene spesso utilizzato come orlo di chiusura sulla biancheria intima. Quanto maggiore è la tensione del filo superiore, tanto più profondo è l'effetto di ritiro dell'orlo a conchiglia.

- Sorfilare il bordo della stoffa e stirare il margine ripiegandolo a sinistra.
- Fare attenzione a che la stoffa durante la cucitura passi sotto il piedino solo per metà. Ciò esalta l'effetto dell'orlo a conchiglia.

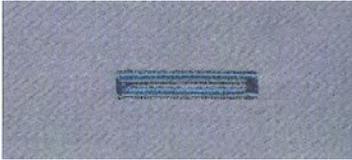


CONSIGLIO: cucendo assieme all'orlo un filo di lana colorata, si sottolinea l'orlo a conchiglia e si ottiene allo stesso tempo un grazioso contrasto di colori. Al posto del filo di lana si può anche mettere sotto una stoffa fine di altro colore.

cucendo assieme all'orlo un filo di lana colorata, si sottolinea l'orlo a conchiglia e si ottiene allo stesso tempo un grazioso contrasto di colori. Al posto del filo di lana si può anche mettere sotto una stoffa fine di altro colore.



Asole



Asola standard

- Inserire il piedino per asole facendolo scivolare fino in fondo.
- Selezionare il punto n. 1 e cucire la colonnina destra dell'asola nella lunghezza desiderata. Ritagliate il filo superiore dopo pochi punti.
- Selezionare il punto n. 2 e tenere premuto il tasto durante la cucitura della travetta.
- Selezionare il punto n. 3 e cucire la colonnina sinistra dell'asola nella stessa lunghezza di quello destro.
- Selezionare il punto 4 e tenere premuto il tasto durante la cucitura della seconda travetta.
- Rilasciare il tasto B e cucire un paio di punti per fissare l'asola.
- Aprire l'asola tagliandola con le forbici o con un taglia-asole.

Asole

L'esecuzione di asole è molto facile con tutte le macchine a tasti automatici, poiché non c'è bisogno di girare la stoffa. Di regola le asole vengono cucite su stoffa doppia, cioè su una base di stoffa. Tuttavia in caso di materiali come seta, organza e viscosa è necessario mettere sotto la stoffa anche carta velina, in modo che durante la cucitura la stoffa non subisca contrazioni. Particolarmente adatto a questo scopo è anche l'Avalon (di Madeira). Si tratta di uno speciale nontessuto, che si scioglie al contatto con l'acqua. Assieme a stoffe come velluto, pelle o lane spesse, che rendono difficile il trasporto, esso può essere messo sotto o anche sopra la stoffa. In tal modo la stoffa non viene frenata e le asole riescono con più facilità. Per ottenere un punto di bell'aspetto, sono particolarmente adatti filati per ricamo e per rammendo. Servendosi di un pennarello evanescente o di uno spillo, contrassegnate i punti iniziali dell'asola, e cucite sempre prima un'asola occhio di prova.

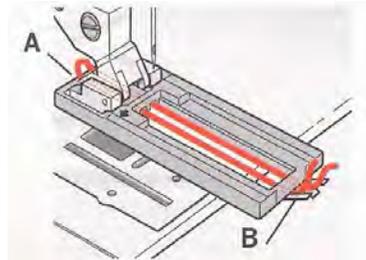
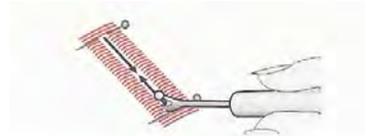
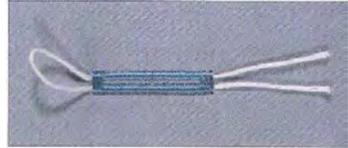
Nota: prima di iniziare le asole dovete spingere fino in fondo la guida del piedino per le asole; la freccia rossa deve trovarsi sul primo segno rosso. I segni rossi sono disposti a intervalli di 0,5 cm. Essi costituiscono punti di riferimento per la determinazione della lunghezza dell'asola.

Asole

Asola standard con filo cordoncino

Per ottenere asole resistenti, per es. per l'abbigliamento sportivo, consigliamo di utilizzare un filo di cordoncino. Anche in tutti i materiali elastici il filo di cordoncino è particolarmente importante, per evitare un allungamento dell'asola. • Inserire il filo di cordoncino sulla sporgenza posteriore A e far passare le estremità del filo in avanti sotto il piedino.

- Tendere i fili a destra e a sinistra della sporgenza B.
- Spingere la guida dell'asola fino in fondo in avanti, e cucire l'asola.
- Tirare il cappio del filo di cordoncino nell'occhiello e tagliare i fili.



Fare molta attenzione tagliando l'asola con il tagliaasole per aprirla.



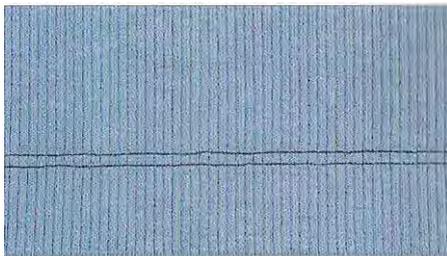
Attaccatura di bottoni

Con il punto a zig-zag G (larghezza punto 4 mm) si possono cucire senza difficoltà bottoni a due o quattro fori.

- Togliere il piedino e abbassare le griffe.
- Ruotare il volantino verso di sé e spostare il bottone in modo tale, che l'ago penetri nel foro sinistro del bottone.
- Quindi abbassare la leva alzapiedino, per far separare il bottone dall'asta.
- Cucire il bottone. Fare attenzione a che l'ago penetri anche nel foro destro.

Fermatura del bottone

- Impostare il punto dritto ruotando la manopola della larghezza punto sullo 0.
- Per mezzo della manopola modificare la posizione dell'ago in modo tale, che l'ago penetri in uno dei due fori.
- Eseguire alcuni punti di fermatura.



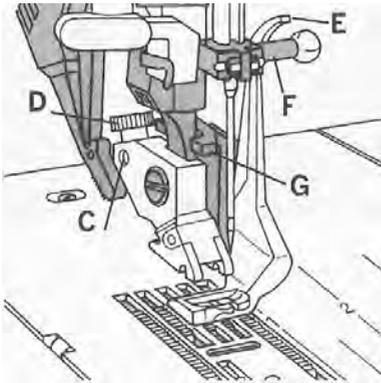
Orli con ago doppio

Con l'ago doppio si possono eseguire non soltanto ricami, ma anche impunture. Con l'ago doppio possono essere realizzati velocemente e semplicemente orli professionali su materiali elastici, come magliette, capi di maglia o pantaloncini alla ciclista. Gli aghi doppi sono in vendita in diverse larghezze. La classica larghezza per le impunture è pari a 4 mm. Per evitare che l'ago vada a battere sulla placca d'ago, occorre assolutamente impostare la posizione dell'ago al centro.

- Ripiegare l'orlo nella larghezza desiderata, stirandolo.
- Quindi impuntire l'orlo, partendo dal diritto della stoffa.
- Per finire tagliare la stoffa rimanente, fino alla cucitura.

Fare attenzione ad utilizzare un ago jersey per le stoffe stretch!

Consiglio: in caso di stoffe difficili, come per es. la maglia a coste, è meglio imbastire l'orlo prima di eseguire l'impuntatura.



Cucitura a mano libera
Applicazione del piedino di rammendo:

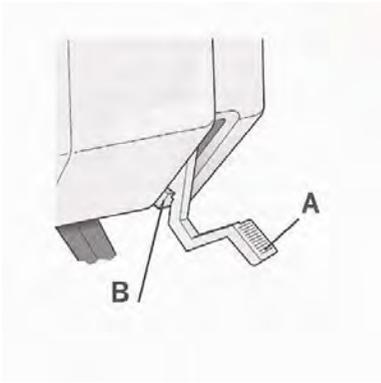
Portare l'ago nella posizione più alta e inserire il perno del piedino nel foro C, fino in fondo. Nel far questo la guida G avvolge la barra. La staffa E deve trovarsi dietro la vite di fissaggio F. Serrare adesso la vite D.

Posizione di cucitura a mano libera!:

Abbassare la leva alzapiedino e premerla leggermente all'indietro. In tal modo la leva viene inserita nella tacca B (Posizione di cucitura a mano libera).

- Abbassare le griffe.
- Portare il filo inferiore in alto e tenere fermi i fili all'inizio della cucitura.
- Seleziona un punto dritto o un punto zigzag.
- Mantieni una velocità regolare e sposta il tessuto manualmente.

Consiglio: Per ottenere dei punti regolari il tessuto deve essere spostato in maniera regolare e costante. Inoltre muoviti in maniera che i punti non si sovrappongano.



Applicazione di cerniere lampo



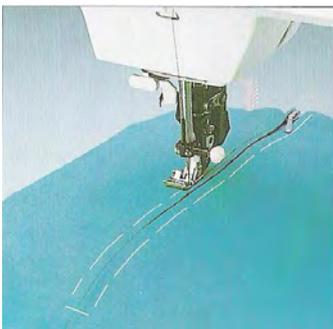
Applicazione di cerniere lampo

Ci sono diverse possibilità di applicare cerniere lampo. Per le gonne consigliamo la cerniera ricoperta su ambo i lati, per i pantaloni da donna o da uomo la cerniera ricoperta su un lato solo. In commercio si trovano diversi tipi di cerniera. Per stoffe rigide, come jeans, consigliamo di impiegare una cerniera metallica. Per tutte le altre stoffe basterà una cerniera di plastica. In tutte le cerniere è importante cucire vicinissimo ai denti della cerniera. A questo scopo si può inserire la cerniera sotto il piedino a destra o a sinistra, a seconda del tipo di lavoro. Inoltre con l'ausilio delle 15 posizioni dell'ago si può impostare l'ago in modo tale, che penetri il più vicino possibile ai denti della cerniera. Se il piedino è innestato a sinistra, si può modificare l'ago soltanto a sinistra.

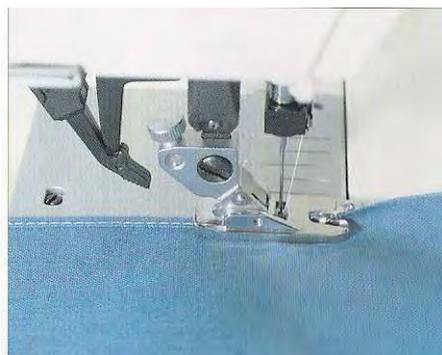
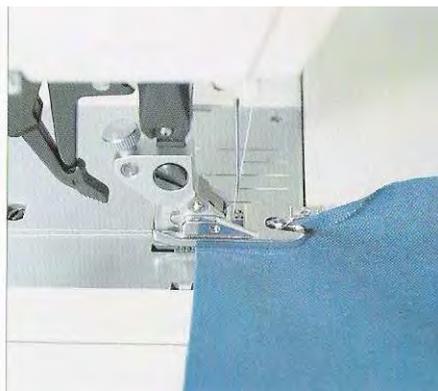
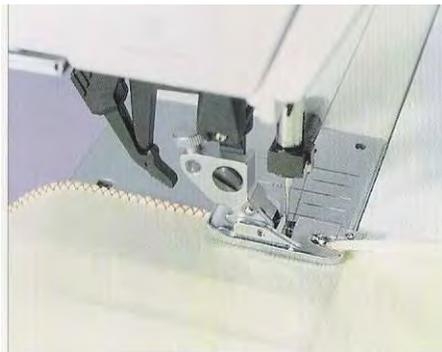


Cerniera cucita su ambo i lati

- Inserire il piedino per cerniere a destra.
- Imbastire la cerniera e metterla sotto il piedino in modo tale, che i denti della cerniera siano paralleli al piedino.
- Cucire la cerniera fino a metà, lasciare l'ago nella stoffa, sollevare il piedino e chiudere la cerniera.
- A questo punto si può continuare a cucire la cerniera fino alla fine, ed eseguire la cucitura trasversale.



- Cucire la seconda metà della cerniera alla stessa distanza, parallelamente.
- Poco prima di finire fermarsi un attimo lasciando l'ago nella stoffa. Sollevare il piedino ed aprire la cerniera.
- Quindi cucire fino alla fine.



Come arrotolare gli orli

Con l'orlatore potete arrotolare senza difficoltà gli orli di camicette, foulard o volant, senza bisogno di stirare prima gli orli stessi. Con questa orlatura si impedisce che la stoffa si sfrangi, e si ottiene una chiusura netta e resistente.

- Ripiegare due volte l'inizio dell'orlo (circa 2 mm per volta)
 - Inserire l'orlo ripiegato sotto l'orlatore, e cucire alcuni punti.
 - Lasciare l'ago nella stoffa, alzare il piedino e inserire la stoffa nell'incavo del piedino.
 - Abbassare il piedino e far passare uniformemente l'orlo nell'orlatore.
- Fare attenzione a che la stoffa non passi sotto la metà destra del piedino.

CONSIGLIO: in caso di seta, viscosa o tessuti di chiffon l'orlo arrotolato fa un bell'effetto, specialmente in combinazione con il punto a zig-zag.

Tabella degli aghi

Tipo di stoffa leggera ago 60 70 75	Tipo di stoffa media ago 80 90	Tipo di stoffa pesante ago 100 110 120
--	---	---

Definizione	Profilo	Punta e cruna	Indicata per
130/705 H gros. ago 70/80		punta sferica piccola	Ago universale per lino fine, chiffon, batista, organdis, lana, velluto, cuciture ornamentali
130/705 H-SUK gros. ago 70/110		punta sferica media	Maglia larga, maglieria in genere, lastex, interlock, quiana, simplex.
130/705 H-PS gros. ago 75/90		punta sferica media	Adatto in special modo per maglieria
130/705 H-SKF gros. ago 70/110		punta sferica grossa	Corsetteria a maglia larga, lycra, simplex, lastex
130/705 H-J gros. ago 90/110		punta rotonda appuntita	Fustagno, abiti da lavoro, lino pesante, blue jeans, tela fine
130/705 H-LR gros. ago 70/120		punta tagliente (a destra)	Pelle, scamosciato, nappa, incerato
130/705 H-PCL gros. ago 80/110		punta tagliente (a sinistra)	Similpelle, plastica, fogli di nylon, incerato
130 H-N gros. ago 100/110		punta sferica piccola, cruna lunga	Impunture con filo per occhielli o filato sintetico 30/3.
130/705 H-Wing gros. ago 100		punta sferica media	Eccellenti orli a giorno in tessuti molto apprettati, organdis, basti sta rigido

Tabella degli aghi

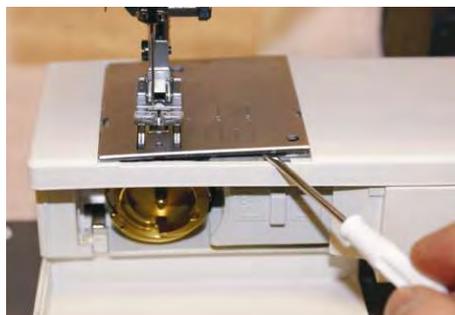
	Definizione	Lunghezza	Larghezza	Distanza	Indicato per:
	130/705 H-ZWI gros. ago 80	2,5mm 2,5mm	- -	1,6mm 2,0mm	nervature normali nervature normali
	130/705 H-ZWI gros. ago 80 gros. ago 90 gros. ago 100	2,5mm 2,5mm 3,0mm	- - -	2,5mm 3,0mm 4,0mm	nervature large nervature extra large

Motivi ornamentali con aghi doppi

Prima di completare l'esecuzione di motivi ornamentali, controllare se gli aghi penetrano perfettamente, ruotando il volantino. In tal modo si evita il più possibile la rottura degli aghi.

	Motivi ornamentali/Motivi zig-zag				
	130/705 H-ZWI gros. ago 80	0,5-1,5mm	largo	1,6mm	decorazioni
	gros. ago 80 gros. ago 80	0,5-1,5mm	stretto	2,0mm	decorazioni
gros. ago 80	0,5-1,5mm	stretto	2,5mm	decorazioni	
	Orlo a giorno/Ago doppio speciale				
	130/705 H-ZWI- Ho gros. ago 80 gros. ago 100	2,0-3,0mm 2,0-3,0mm	molto stretto molto stretto	- -	Effetto a giorno decorativo. Si prestano particolarmente tessuti molto apprettati e batista rigido

Manutenzione e guasti



Sostituzione della placca ago

Spegnere l'interruttore di corrente La pulizia della macchina per cucire sono operazioni molto importanti, che saranno contraccambiate da una lunga durata della macchina stessa. Quanto più spesso userete la macchina, tanto maggiore sarà la manutenzione necessaria.

Per togliere la placca ago:

- Portare il piedino in alto e togliere il box accessori.
- Introdurre la punta di un piccolo cacciavite nell'apertura fra la placca ago e la macchina per cucire. Con una lieve rotazione a destra la placca ago si disinnesterà per una buona metà del supporto. Quindi introdurre il cacciavite nell'apertura sinistra e togliere del tutto la placca.

Per rimettere a posto la placca ago:

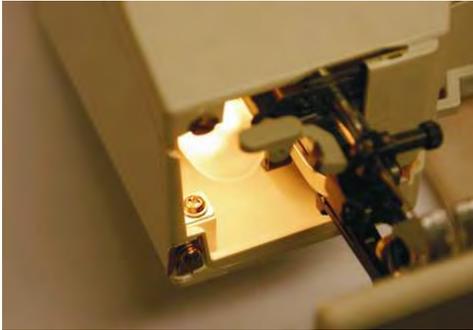
- Collocare la placca dal dietro e spingerla con entrambe le mani in avanti, premendo in basso, fino a farla innestare udibilmente. Prima di cucire controllare la corretta posizione della placca ago.



Pulizia

- Spegnere l'interruttore di corrente
- Togliere la placca ago e abbassare le griffe.
 - Servendosi di un pennellino pulire le griffe e il vano del crochet.

Manutenzione e guasti



Sostituzione della lampadina

Spegnere l'interruttore di corrente

- Togliere il cavo di corrente e la spina del pedale dalla macchina.
- Togliere il box accessori. La lampadina si trova nella testa della macchina per cucire.



Come togliere la lampadina

Per poter sostituire la lampadina, vi consigliamo di ribaltare la macchina su un lato, come indicato nell'illustrazione.

- Tenere ferma la macchina
- Spingere la lampadina nel portalampane, fino in fondo.
- Nel far questo ruotare la lampadina di mezzo giro in senso antiorario, e toglierla.

Come inserire la lampadina

- Mettere la lampadina nel portalampane, disposto in senso obliquo, e ruotarla fino a fare innestare le due tacche della lampadina stessa.
- Quindi spingere la lampadina nel portalampane fino in fondo, ruotandola in senso orario fino a fissarla bene.

Avvertenza

È più facile sostituire la lampadina servendosi del cambialampade, disponibile come accessorio opzionale (Codice n.: 820 291-096).

Importante!

La potenza massima ammissibile della lampadina innestabile è pari a 15 Watt.

Anomalie e rimedi

La macchina salta punti

L'ago non è inserito bene. Inserire l'ago fino in fondo, con la parte piatta del fuso verso dietro. Viene utilizzato un ago sbagliato. Utilizzare il sistema aghi 130/705 H. L'ago è storto oppure la punta è danneggiata. Sostituire l'ago. La macchina è infilata male. Controllare l'infilatura. L'ago è troppo fine per il filato. Utilizzare un ago più grosso.

Il filo superiore si rompe

Per i motivi suddetti. Vedi sopra. Perché la tensione è eccessiva. Regolare la tensione del filo. In caso di filato cattivo o nodoso, o troppo secco a causa di un lungo magazzinaggio. Utilizzare soltanto filato di buona qualità. In caso di filo troppo grosso. Utilizzare un ago con una grossa cruna (sistema 130 N).

L'ago si rompe

L'ago non è inserito del tutto. Inserire un ago nuovo fino in fondo. L'ago è storto. Inserire un ago nuovo. L'ago è troppo sottile o troppo grosso. Inserire un ago nuovo. Tirando o spingendo la stoffa si piega l'ago, che va a urtare contro la placca. Non forzare il trasporto automatico della macchina. Limitarsi a guidare appena la stoffa. La capsula della bobina non è inserita bene. Quando si inserisce la capsula spingerla verso il dietro fino in fondo.

La cucitura non è uniforme

La tensione non è ben regolata. Controllare la tensione del filo superiore e inferiore. Filato troppo grosso, nodoso o duro. Utilizzare soltanto filato in perfetto stato. Il filo della bobina non è stato caricato bene. Non caricare la bobina a mano, ma far passare il filo attraverso il dispositivo di pretensione. Il filo forma cappi sotto o sopra il punto. In filare correttamente. Controllare la tensione del filo superiore e inferiore.

La macchina è dura

Nel vano del crochet si trovano resti di filo. Asportare i resti di filo.

La macchina non trasporta la stoffa o la trasporta irregolarmente

Fra i denti del dispositivo di trasporto si è depositata lanugine. Togliere la placca ago e asportare la lanugine con il pennellino.

Avvertenze importanti!

Prima di sostituire piedini e aghi occorre spegnere la macchina con l'interruttore di corrente. Non mettere in moto la macchina infilata senza aver inserito la stoffa. Quando si lascia la macchina, anche solo per breve tempo, spegnere l'interruttore di corrente. Ciò è molto importante se nelle vicinanze ci sono bambini.

GARANZIA

Macchina per cucire e Tagliacuci: KAYSER, GRITZNER e DORINA

NORME PER AVER DIRITTO ALLA GARANZIA:

Questa macchina è stata fabbricata con l'impiego dei migliori materiali ed è stata messa a punto con la massima cura e precisione. Prima di lasciare lo Stabilimento, tutte le sue parti, con particolare riguardo agli elementi meccanici, sono state sottoposte ad un accurato e severissimo controllo.

La si garantisce pertanto per tutti gli eventuali difetti di materiale e di fabbricazione segnalati entro **2 anni** dalla data di acquisto.

La garanzia dà diritto alla riparazione gratuita delle parti difettose. Ogni particolare sostituito, perché difettoso, diviene di proprietà della **GRITZNER, DORINA e KAYSER**, e non viene più restituito al cliente. La garanzia non comprende però quei difetti causati da un uso poco accurato della macchina, o da un eccessivo logoramento dovuto ad una utilizzazione inadeguata. La garanzia non comprende: **aghi, lampadine, cinghie di trasmissione e coltelli della tagliacuci**.

Non si risponde di eventuali danni causati dall'intervento di persone non autorizzate. La riparazione della macchina in Garanzia va fatta dal Rivenditore dove è stata acquistata la macchina o dal "**Servizio di Assistenza Tecnica Autorizzata**". Perché la garanzia sia valida esigete che il Rivenditore apponga il proprio timbro e la Firma.

Attenzione: la garanzia deve sempre essere accompagnata dallo scontrino fiscale di acquisto.

Data d'acquisto _____/_____/_____

Tipo macchina _____

Matricola N° _____

Timbro e Firma